

ที่ ศธ ๐๒๑๑.๕/๗๐๗



สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน
สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

กทม. ๑๐๓๐๐

๒๐ มกราคม ๒๕๖๓

เรื่อง การรับรองวุฒิการศึกษาขั้นพื้นฐานของโรงเรียนนานาชาติยูนิตี้ คอนคอร์ด

เรียน ผู้รับใบอนุญาตโรงเรียนนานาชาติยูนิตี้ คอนคอร์ด

อ้างถึง หนังสือโรงเรียนนานาชาติยูนิตี้ คอนคอร์ด ที่ ๕๐๒๐๐๓๕๖/๔๐๒๕ ลงวันที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๖๒

ตามหนังสือที่อ้างถึงโรงเรียนนานาชาติยูนิตี้ คอนคอร์ด ได้รับการประเมินคุณภาพภายนอกจากสำนักงานรับรองมาตรฐานและประเมินคุณภาพการศึกษา (องค์การมหาชน) ระหว่างวันที่ ๒ - ๔ ธันวาคม ๒๕๖๒ และได้รับการรับรองมาตรฐานการศึกษาจากองค์กรต่างประเทศ ระหว่างวันที่ ๖ - ๗ ธันวาคม ๒๕๖๒ ความแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชนเห็นว่า โรงเรียนนานาชาติยูนิตี้ คอนคอร์ดจัดการศึกษาได้มีคุณภาพและมาตรฐานการศึกษา จึงขอรับรองวุฒิการศึกษาขั้นพื้นฐานของโรงเรียนนานาชาติยูนิตี้ คอนคอร์ดตามระบบการศึกษาของประเทศสหรัฐอเมริกา สำหรับผู้จบการศึกษาตั้งแต่ปีการศึกษา ๒๕๖๒ (พ.ศ. ๒๕๖๓) เป็นต้นไป เฉพาะในช่วงระยะเวลาที่ได้รับการรับรองมาตรฐานจากสำนักงานรับรองมาตรฐานและประเมินคุณภาพการศึกษา (องค์การมหาชน) หรือ องค์กรรับรองมาตรฐานจากต่างประเทศ ดังนี้

- รับรองวุฒิเกรด ๙ เทอัมมัธยมศึกษาตอนต้นหรือการศึกษาภาคบังคับ

- รับรองวุฒิเกรด ๑๒ โดยได้รับประกาศนียบัตรมัธยมศึกษาตอนปลาย (High School Diploma)

เทอัมมัธยมศึกษาตอนปลายตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายอรรถพล ตรีกตรอง)

เลขาธิการคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน

กลุ่มงานโรงเรียนนโยบายพิเศษ

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๘๒ ๗๗๕๗

โทรสาร ๐ ๒๒๘๒ ๙๕๙๘



[Translation]
[Official Emblem]

Number Sor Thor 0211.5/909

Office of the Private Education Promotion Commission,
Office of the Permanent Secretary,
Ministry of Education, Bangkok 10300

20 January 2020

Subject: Certify the Basic Education Degree of Unity Concord International School

To: Licensee of Unity Concord International School

Ref. Unity Concord International School, Number 50200356/4025, Dated 23 December 2019

This letter is to certify that Unity Concord International School has been evaluated by The Office of National Education Standards and Quality Assessment (Public Organization) between 2-4 December 2019, and has also been evaluated by its own Educational Standard from an International Accrediting Organization between 6-7 December 2019.

Office of the Private Education Promotion Commission confirms that Unity Concord International School has been providing quality and standard education. Therefore, it hereby certifies the basic education degree of Unity Concord International School in accordance with the education system of the United States of America for those who graduate in 2019 (2020) onwards; specifically, during the period of such evaluation by The Office of National Education Standards and Quality Assessment (Public Organization) and the International Organization as follows:

- Grade 9 is equivalent to lower secondary education or prescribed education, and
- Grade 12 is equivalent to the High School Diploma or upper secondary education under the basic education curriculum.

For your acknowledgment,

Sincerely yours,

-Signed-

(Mr. Attapon Truektrong)

Secretary of Private Education Promotion Commission

Special School Policy Division

Telephone 0 2282 77576

Facsimile 0 2282 9598

Certified Correct Translation

Thanathit Thanawutruchanan

LL.B/LLW Legal Advisor/Translator

Star Visa Service/Chiang Mai/Thailand

Tel: 053-232478/starvisa41@hotmail.com

22 JAN 2020

泰国国徽

编码: SORTOR0211.5/909

民办教育委员会办公室

泰国教育部

泰国曼谷, 邮政编码 10300

2020 年 1 月 20 日

题目 UNITY CONCORD 国际学校的基础学历学位认证

尊敬的 UNITY CONCORD 国际学校执照持有人

查阅 UNITY CONCORD 国际学校, 编码 50200356/4025, 日期
2019 年 12 月 23 日文件。

经检查 UNITY CONCORD 国际学校已在 2019 年 12 月 2-4 日被 ONESQA (泰国国家教育标准和质量评估办公室) 进行评估教育质量的文件和学校在 2019 年 12 月 6-7 日收到外国机构教育标准认证的相关文件。

民办教育委员会办公室证明 UNITY CONCORD 国际学校的教育安排有很好的质量和标准, 将在此认证 UNITY CONCORD 国际学校的基础学历学位是按照美国教育体系。本认证用于自 2562 学年 (佛历 2563) 起的毕业生, 仅限在获得 ONESQA (泰国国家教育标准和质量评估办公室) 或外国标准评估机构的教育标准保证期间内。认证内容如下

- 9 年级学历相当于泰国初级中学或义务教育
- 12 年级学历, 会得到高中毕业证书 (High School Diploma), 相当于泰国基础教育高级中学。

特此通告

此致

敬礼!

签字:

(MR. ATTHAPON TRUEKTRONG)

民办教育委员会秘书长

学校事物特殊策略办公室

电话: 0 2282 7757

传真: 0 2282 9598

Certified correct translation



Thanathit Thanawutruchanan
LL.B/LL.M/Legal Advisor/Translator
Star Visa Service/Chiang Mai/Thailand
Tel: 053 232478/starvisa41@hotmail.com

27 JAN 2020



EXPRESS TRANSLATION SERVICE & TRAVEL CO.,LTD.

Head Office : 888 Mahatun Plaza Building, Ground Floor, Unit 14, Lumpini, Pathum Wan, Bangkok 10330
(Khun Mildee) Tel. 02-252-0337, 02-250-0412-3, 02-254-2821 Fax. 02-252-0337 Mobile : 081-170-7875
E-mail : m011707875@gmail.com, mildee@cscoms.com

문서번호. 0211.5/909

(공식 상징)

사립 교육위원회

태국 교육부 상무장관실

방콕 10300

2020 년 1 월 20 일

제목 : Unity Concord 국제 학교에서 학위기 발급의 허가

수신 : Unity Concord 국제 학교의 허가 취득자

첨부 : Unity Concord 국제 학교의 공문 (번호. 50200356/4025, 일자 : 2019 년 12 월 23 일자)

귀 학교의 첨부 공문에 의하여 귀 학교가 2019 년 12 월 2 일부터 - 12 월 4 일사이
국가교육 표준 및 품질 평가원 (공공기관)으로부터 교육품질평가를 받았으며 또한 2019 년
12 월 6 일부터 12 월 7 일사이 국제교육기구로부터 교육표준인증을 받은 바,

이에 본 태국 사립 교육위원회는 귀 학교가 국가 교육 표준 및 평가 기준에 달하여 교육
과정을 관리하기에 미국 교육 시스템에 의한 Unity Concord 국제 학교의 교육과정을 인정하여
국가 교육 표준 및 품질평가사무소 (공공기관) 또는 국제교육기구로부터 허가를 받는 동안에
2019 학년 (2020 년도) 부터 아래와 같이 졸업 학생들에게 학위기 발급을 허가한다.

- 9 학년 또는 기초교육과정에 의한 중학교 또는 필수 교육에 대한 학위의 발급
- 12 학년 또는 기초교육과정에 의한 고등학교 (High School Diploma)

그러므로 상기 내용을 알려 드립니다.

(서명)

미스터 앳타폰 뜨룩뜨렁

사립 교육위원회 사무총장

특수 학교과

전화. 02 282-7757

팩스. 02-282-9598

รับรองว่าเป็นคำแปลที่ถูกต้อง
CERTIFIED CORRECT TRANSLATION

Mildee Sornbunthong

มิลดี้ สอนบุญทอง
MILDEE SORNBUNTHONG

23 JAN 2020

